

Regione Autonoma Trentino - Alto Adige

Ripartizione II

Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali



Autonome Region Trentino - Südtirol

Abteilung II

Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

38122 TRENTO / TRIENT, 11/06/2018

Via Gazzoletti, 2 - Tel. 0461/201308 - Fax 0461/201310-201312

E-mail: ripaist@regione.taa.it

OGGETTO / Nuovo Regolamento di esecuzione  
BETREFF: della legge regionale 22 ottobre  
1988, n. 24 recante "Norme in  
materia di cooperazione di  
solidarietà sociale" e successive  
modificazioni.

Neue Durchführungsverordnung zum  
Regionalgesetz vom 22. Oktober 1988,  
Nr. 24 „Bestimmungen auf dem  
Sachgebiet des Genossenschafts-  
wesens für soziale Solidarität“ i.d.g.F.

**CIRCOLARE N. 2/2018**  
**Vigilanza cooperazione**

**RUNDSCHREIBEN NR. 2/2018**  
**Aufsicht über die Genossenschaften**

Spett.le  
Servizio Cooperazione  
della Provincia autonoma di Trento  
via del Brennero, n. 136  
38122 TRENTO

An den „Servizio Cooperazione“ der  
Autonomen Provinz Trient  
Via del Brennero 136  
38122 TRIENT

Spett.le  
Dipartimento Cultura italiana, Edilizia abitativa,  
Edilizia e Patrimonio  
Ufficio Sviluppo della cooperazione  
Provincia autonoma di Bolzano  
via Crispi, n. 15- Palazzo 10  
39100 BOLZANO

An das  
Ressort Italienische Kultur, Wohnungsbau  
Hochbau und Vermögen  
Amt für die Entwicklung des  
Genossenschaftswesens  
Landhaus 10, Crispistraße 15  
39100 BOZEN

Spett.le  
Federazione Trentina della Cooperazione  
Via Segantini, n. 10  
38122 TRENTO

An die  
Federazione Trentina della Cooperazione  
Via Segantini 10  
38122 TRIENT

Spett.le  
Federazione Cooperative Raiffeisen  
via Raiffeisen, n. 2  
39100 BOLZANO

An den  
Raiffeisenverband Südtirol  
Raiffeisenstraße 2  
39100 BOZEN

Spett.le  
Legacoopbund  
Piazza Mazzini, n. 50-56  
Palazzo Rossi  
39100 BOLZANO

Spett.le  
Cooperdolomiti  
Cooperazione Autonoma Dolomiti  
Via Galilei, n. 2/E  
39100 BOLZANO

Spett.le  
A.G.C.I.  
Associazione Generale Cooperative Italiane  
Via Siemens, n. 23  
39100 – Bolzano

Spett.le  
Associazione Confcooperative Alto Adige-  
Südtirol  
Via degli Artigiani, n. 29  
39100 BOLZANO

An den  
Legacoopbund  
Mazziniplatz 50-56  
Palazzo Rossi  
39100 BOZEN

An die  
Cooperdolomiti  
Cooperazione Autonoma Dolomiti  
Galileistraße 2/E  
39100 BOZEN

An die  
A.G.C.I.  
Associazione Generale Cooperative Italiane  
Siemensstraße 23  
39100 – Bozen

An die  
Associazione Confcooperative Alto Adige-  
Südtirol  
Handwerkerstraße 29  
39100 BOZEN

La Giunta regionale ha approvato - con deliberazione n. 108 del 30 maggio scorso – il nuovo Regolamento di esecuzione della legge regionale 22 ottobre 1988, n. 24 recante *“Norme in materia di cooperazione di solidarietà sociale”* e successive modificazioni.

Il nuovo regolamento è stato emanato con decreto del Presidente della Regione n. 32 del 1 giugno 2018, pubblicato sul BUR n. 23 del 7 giugno u.s. ed entrerà in vigore il giorno 22 giugno p.v.

Com'è noto l'articolo 1 della legge regionale 18 dicembre 2017, n. 10 *“Legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2018”* aveva modificato l'articolo 3 (*“Definizione di cooperative sociali”*) della legge regionale 22 ottobre 1988, n. 24, come sostituito dall'articolo 20 della legge regionale 1 novembre 1993, n. 15. La modifica rappresentava un primo adeguamento dell'ordinamento regionale alla revisione della disciplina in materia di impresa sociale intervenuta con l'emanazione del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 112 *“Revisione della disciplina in materia di impresa sociale, a*

Die Regionalregierung hat mit Beschluss vom 30. Mai 2018, Nr. 108 die neue Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 22. Oktober 1988, Nr. 24 *„Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Genossenschaftswesens für soziale Solidarität“* i.d.g.F. genehmigt.

Die neue Verordnung wurde mit dem im Amtsblatt der Region vom 7. Juni 2018, Nr. 23 veröffentlichten Dekret des Präsidenten der Region vom 1. Juni 2018, Nr. 32 erlassen und wird am 22. Juni 2018 in Kraft treten.

Durch Art. 1 des Regionalgesetzes vom 18. Dezember 2017, Nr. 10 *„Regionales Begleitgesetz zum Stabilitätsgesetz 2018 der Region“* wurde der Art. 3 (*„Bestimmung der sozialen Genossenschaften“*) des Regionalgesetzes vom 22. Oktober 1988, Nr. 24 – ersetzt durch Art. 20 des Regionalgesetzes vom 1. November 1993, Nr. 15 – geändert. Diese Änderung stellte eine erste Anpassung der Regionalbestimmungen an den durch den Erlass des gesetzesvertretenden Dekrets vom 3. Juli 2017, Nr. 112 *„Neuregelung in Sachen soziales Unternehmertum gemäß Art. 2 Abs. 2*

*norma dell'articolo 2, comma 2, lettera c) della legge 6 giugno 2016, n. 106*".

In sintesi, l'articolo 1 della LR n. 10 del 2017 aveva in primo luogo soppresso il riferimento prioritario ai soggetti socialmente svantaggiati quali destinatari primari degli interventi di integrazione sociale perseguiti dalle cooperative sociali. In tal modo la definizione di cooperativa sociale della disciplina regionale è stata allineata a quella della legge 8 novembre 1981, n. 381 "*Disciplina delle cooperative sociali*" da ultimo modificata - a decorrere dal 20 luglio 2017 - dall'articolo 17, comma 1 del citato decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 112.

In secondo luogo, la novella legislativa regionale aveva ampliato l'area di intervento delle cooperative sociali, prima limitata alla gestione di servizi socio-sanitari, culturali ed educativi, alla gestione di servizi sociali, socio-sanitari, sanitari, educativi e culturali di interesse sociale con finalità educative.

In tal modo si è consentito alle cooperative sociali aventi sede nella regione Trentino-Alto Adige di estendere la propria attività di gestione ad alcuni dei settori inclusi dal decreto legislativo n. 112/2017 tra le attività di impresa di interesse generale.

A seguito dell'approvazione della novella legislativa del dicembre scorso, il regolamento di esecuzione della LR n. 24 del 1988 approvato con il DPGR 11 marzo 1992, n. 5/L risultava in larga parte superato. Pertanto, contestualmente all'approvazione del nuovo regolamento di esecuzione è stato necessario abrogare il DPGR n. 5/L del 1992.

La nuova versione del regolamento di esecuzione è stata elaborata da un gruppo di lavoro composto da alcuni componenti la Commissione regionale per

*Buchst. c) des Gesetzes vom 6. Juni 2016, Nr. 106*" geänderten Rechtsrahmen für die sozialen Genossenschaften dar.

Durch Art. 1 des RG Nr. 10/2017 wurde in erster Linie der Hinweis auf die gesellschaftlich benachteiligten Menschen als primäre Zielgruppe der von den sozialen Genossenschaften getätigten Integrationsmaßnahmen gestrichen. So wurde die in den Regionalbestimmungen enthaltene Definition von sozialer Genossenschaft jener laut Gesetz vom 8. November 1981, Nr. 381 „*Regelung der Sozialgenossenschaften*“ – zuletzt geändert durch Art. 17 Abs. 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 3. Juli 2017, Nr. 112 (mit Wirkung vom 20. Juli 2017) – angepasst.

Zweitens wurde durch das neue Regionalgesetz der Tätigkeitsbereich der sozialen Genossenschaften, der vorher nur die Wahrnehmung von sozio-sanitären, kulturellen und erziehungsbezogenen Dienstleistungen umfasste, auf die Wahrnehmung von sozialen, sozio-sanitären, sanitären, erziehungsbezogenen und kulturellen Dienstleistungen von sozialem Interesse zu Erziehungszwecken erweitert.

Somit können die Sozialgenossenschaften mit Sitz in der Region Trentino-Südtirol ihre Verwaltungstätigkeit auf einige Bereiche ausdehnen, die laut gesetzesvertretendem Dekret Nr. 112/2017 zu den unternehmerischen Tätigkeiten von allgemeinem Interesse zählen.

Infolge der Genehmigung des neuen Regionalgesetzes im Dezember 2017 erwies sich die mit DPRA vom 11. März 1992, Nr. 5/L genehmigte Durchführungsverordnung zum RG Nr. 24/1988 als zum Großteil überholt. Aus diesem Grund musste gleichzeitig mit der Genehmigung der neuen Durchführungsverordnung das DPRA Nr. 5/L/1992 aufgehoben werden.

Die neue Fassung der Durchführungsverordnung wurde von einer Arbeitsgruppe ausgearbeitet, die sich aus einigen Mitgliedern der Regional-

gli enti cooperativi prevista dall'articolo 6 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5. La Commissione ha espresso – all'unanimità – parere positivo sulla proposta del nuovo regolamento di esecuzione nella seduta del 12 aprile u.s.

kommission für die genossenschaftlichen Körperschaften laut Art. 6 des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5 zusammensetzte. In ihrer Sitzung am 12. April 2018 hat genannte Kommission einstimmig eine positive Stellungnahme zum Entwurf der neuen Durchführungsverordnung abgegeben.

Il nuovo regolamento è consultabile al seguente link:

[http://www.regione.taa.it/Moduli/1937\\_decreto%20Presidente%20n%2032%202018.pdf](http://www.regione.taa.it/Moduli/1937_decreto%20Presidente%20n%2032%202018.pdf)

Die neue Durchführungsverordnung ist unter folgendem Link einsehbar:

[http://www.regione.taa.it/Moduli/1937\\_decreto%20Presidente%20n%2032%202018.pdf](http://www.regione.taa.it/Moduli/1937_decreto%20Presidente%20n%2032%202018.pdf)

Con i migliori saluti.

Mit freundlichen Grüßen

La Dirigente la Ripartizione II  
Die Leiterin der Abteilung II  
Loretta Zanon

[firmata digitalmente/digital signiert]

PF

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Schreiben in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).